

Nr kat. R-090

PRZEZNACZENIE

Hak kulowy do samochodu Renault Megane Clasic jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Hak może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka powinny być utrzymane w należytnym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Hak kulowy do samochodu Renault Megane Clasic składa się z następujących elementów:

- | | | | |
|---|----------|-------------------------------|----------|
| 1. Korpus haka | - 1 szt. | 7. Śruba M12x30 | - 4 szt. |
| 2. Kula haka ze wspornikiem | - 1 szt. | 8. Śruba M12x90 | - 2 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 9. Nakrętka M10 | - 3 szt. |
| 4. Tulejka dystansowa
Ø17,3/Ø12,5x50 | - 3 szt. | 10. Nakrętka M12 | - 2 szt. |
| 5. Podkładka specjalna
Ø40/Ø12,5x2,5 | - 5 szt. | 11. Podkładka zwykła Ø10,5 | - 3 szt. |
| 6. Śruba M10x90 | - 3 szt. | 12. Podkładka zwykła Ø13,0 | - 2 szt. |
| | | 13. Podkładka sprężysta Ø10,2 | - 3 szt. |
| | | 14. Podkładka sprężysta Ø12,2 | - 6 szt. |

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego wymaga wycięcia środkowego wzmocnienia zderzaka tylnego (z tworzywa sztucznego).
2. Rozkręcić hak kulowy na elementy montażowe.
3. Odkręcić z podłużnicy prawej uchwyt holowniczy (ucho fabryczne) oraz z podłużnicy lewej blachę izolującą (ochronną) tłumik od nadwozia.
4. Przyłożyć korpus haka (1) do wewnątrz podłużnic i przykręcić go następująco:
 - do podłużnicy prawej włożyć w otwór fabryczny środkowy od zewnątrz tulejkę dystansową Ø17,3/Ø12,5x50 (4) a następnie włożyć (również od zewnątrz) trzy śruby M10x90 (6) z podkładkami specjalnymi Ø40 (5) a od wewnątrz skrócić nakrętkami M10 (9) wraz z podkładkami zwykłymi Ø10,5 (11) i sprężystymi Ø10,2 (13).
 - do podłużnicy lewej włożyć poziomo od zewnątrz w otwór fabryczny tulejkę dystansową Ø17,3/Ø12,5x50 (4) a następnie włożyć również od zewnątrz śrubę M12x90 (8) z podkładką specjalną Ø40 (5) a od wewnątrz skrócić nakrętką M12 (10) wraz z podkładką zwykłą Ø13,0 (12) i sprężystą Ø12,2 (14).
5. Wywiercić otwór Ø12,5 pionowo od spodu podłużnicy lewej do wewnątrz bagażnika (przelotowo) poprzez otwór znajdujący się we wsporniku lewym korpusu haka (1) a od strony bagażnika rozwiąć go na wymiar Ø17,5 (tylko przez jedną ściankę).

30.10.2015.

Nr kat. R-090

6. W rozwiercony otwór włożyć tulejkę dystansową Ø17,3/Ø12,5x50 (4) a następnie śrubę M12x90 (8) z podkładką specjalną Ø40 (5) od góry, a od spodu skrócić nakrętką M12 (10) wraz z podkładką zwykłą Ø13,0 (12) i sprężystą Ø12,2 (14).
7. Wyciąć środkowe wzmocnienie w zderzaku tylnym i przykręcić kulę haka ze wspornikiem (2) śrubami M12x30 (7) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (14) przykręcając równocześnie z lewej strony kuli haka uchwyt do gniazda elektrycznego (3).
8. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

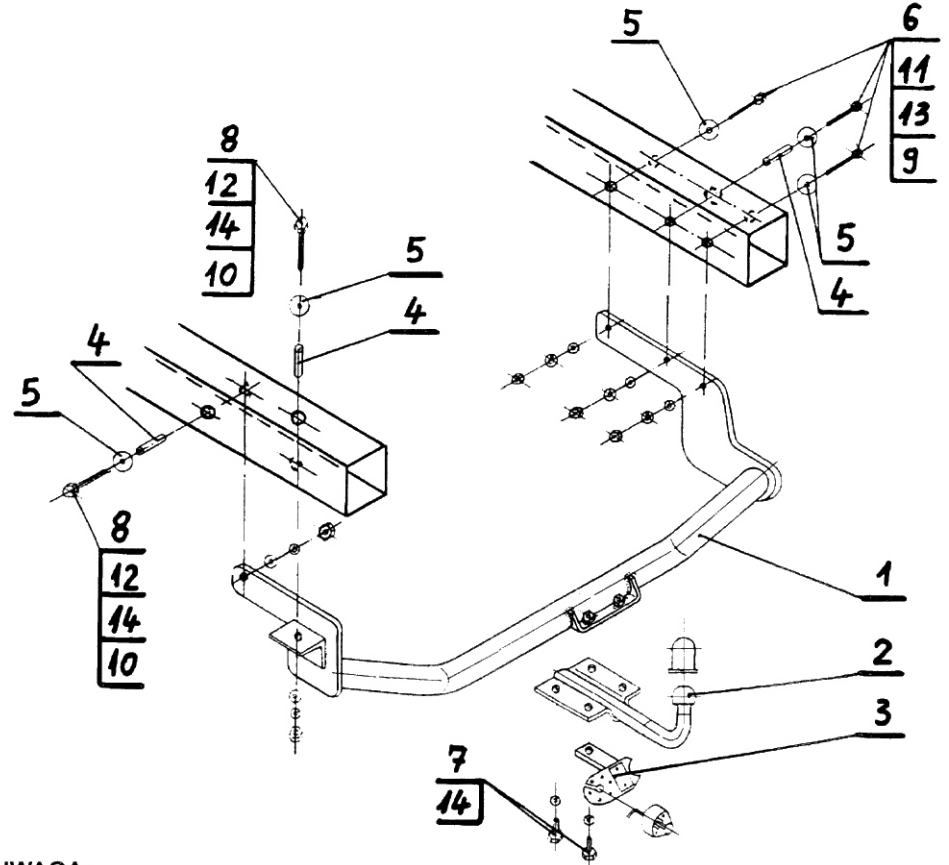
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego w samochodzie Renault Megane Clasic.

Po zamontowaniu haka kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA :

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji haka należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. R-090

Nr kat. R-090

DESTINATION

Tow hook for Renault Megane I Classic is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Tow hook R-090 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Tow hook Renault Megane I Classic includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The ball hook for Renault Megane I Classic is made up of the following elements:

- | | | | |
|----------------------------------|------------|------------------------|------------|
| 1. Tow bar mainframe | - 1 piece | 9. Nut M10 | - 3 pieces |
| 2. Tow ball with support | - 1 piece | 10. Nut M12 | - 2 pieces |
| 3. Electrical plate | - 1 piece | 11. Flat washer 10,5 | - 3 pieces |
| 4. Distance sleeve 17,3/ 12,5x50 | - 3 pieces | 12. Flat washer 13,0 | - 2 pieces |
| 5. Special washer 40/ 12,5x2,5 | - 5 pieces | 13. Spring washer 10,2 | - 3 pieces |
| 6. Bolt M10x90 | - 3 pieces | 14. Spring washer 12,2 | - 6 pieces |
| 7. Bolt M12x30 | - 4 pieces | | |
| 8. Bolt M12x90 | - 2 pieces | | |

In order to mount the ball hook Renault Megane I Classic you have to obey the instruction below.

1. Rear bumper cutting is required (in the middle of the bumper strenghtening, made of plastic).
2. Dismantle the tow bar into kit-form elements.
3. From the right chassis side member unscrew the factory-made lashing eye. From the left chassis side member remove the exhaust silencer shield.
4. Put (1) to the inner side of chassis side members and attach it as follows:
 - into the right chassis frame member insert (4) - in the factory-made hole. Then insert (also from the external side) 3 pcs. of bolts (6) with (5). From the inner side screw using (9), (11) and (13).
 - into the left chassis frame member in the factory-made hole insert (4) (horizontally, from the external side). Then insert (also from the external side) the bolt (8) with (5) and from the inner side screw using (10), (12) and (14).
5. From the bottom of the left chassis side member drill straight through, vertically, a hole 12,5. Use the hole located in the left sidearm of (1). From the trunk side enlarge it to 17,5 (through one wall only).
6. In the previously drilled hole insert (4), then (8) with (5) from the upper side. Screw from the bottom using (10), (12) and (14).
7. Cut the middle part of the bumper strenghtening out and attach (2) using (7) and (14), screwing (3) on the left side of (2) at the same time.
8. Check if all fixing bolts and nuts are screwed hard enough.

30.10.2015.

Nr kat. R-090

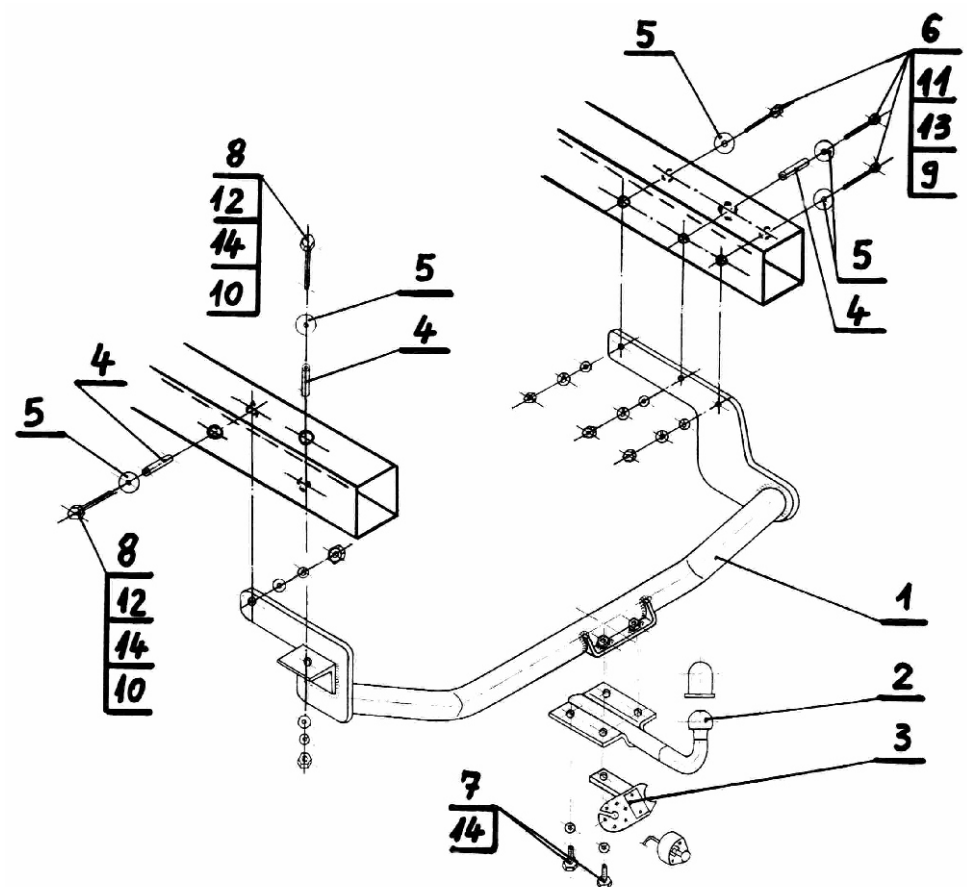
Obeying this instruction assures correct montage and the tow hook operating in Renault Megane I Classic.

After assembling of the ball hook Renault Megane I Classic you have to get entry in cars registration book in a quality control station .

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation . Damaged ball hook cannot be repaired. The tow hook user should check bolt's joints periodically during opereting time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer do not take responsibility for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Nr kat. R-090

Нр кат. R-090

Применение

Фаркоп R-090 для автомобиля RENAULT Megane I Classic предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальное Утверждение Пригодности, которое дает ему право обозначать продукт знаком безопасности „В” изданным Промышленным Институтом Моторизации.

Условия монтажа

Фаркоп можно применять и эксплуатировать в автомобиле с удельным техническом состоянии деталей кузова. Детали эти не могут быть механически повреждены. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно требованию нынешней инструкции.

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет номинальную табличку определяющую правильную и безопасную его загрузку
WR - допускаемый полный вес прицепа
WM - допускаемый полный вес автомобиля.

Во время эксплуатации отдельные детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен добавочной гибкой муфтой соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации фаркопа надо временно проверять винтовые соединения и в случае ослабления гаек затянуть их.

Монтаж

Фаркоп R-090 для автомобиля RENAULT Megane I Classic состоит из следующих деталей

1. Корпус фаркопа	- 1 шт	9. Гайка M10	- 3 шт
2. Шар фаркопа	- 1 шт	10. Гайка M12	- 2 шт
3. Пластина под штепсельную розетку	- 1 шт	11. Шайба Плоская Ø10,5	- 3 шт
4. Дистанционная втулка Ø17,3/Ø12,5x50	- 3 шт	12. Шайба Плоская Ø13,0	- 2 шт
5. Специальная шайба Ø40/Ø12,5x2,5	- 5 шт	13. Шайба Пружинная Ø10,2	- 3 шт
6. Болт M10x90	- 3 шт	14. Шайба Пружинная Ø12,2	- 6 шт
7. Болт M12x30	- 4 шт		
8. Болт M12x90	- 2 шт		

Для правильной установки фаркопа R-090 следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

1. Монтаж фаркопа требует подрезки центрального пластмассового вкладыша заднего бампера.
2. Развинтить фаркоп на монтажные детали.
3. Из правого лонжерона надо открутить заводскую буксирную рукоятку (буксирное ухо) а с левой металлическое прикрытие глушителя.
4. Вложить корпус фаркопа (1) внутрь лонжеронов и прикрепить его как следует
 - * снаружи правого лонжерона в заводское отверстие вложить дистанционную втулку Ø17,3/ Ø12,5x50 (4) а потом тоже снаружи три болта M10x90 (6) со специальными шайбами Ø40 (5) а изнутри прикрепить гайками M10 (9) с плоскими Ø10,5 (11) и пружинными Ø10,2 (13) шайбами.
 - * в левый лонжерон вложить горизонтально в заводское отверстие дистанционную втулку Ø17,3/ Ø12,5x50 (4) а потом тоже снаружи вложить болт M12x90 (8) со специальной шайбой Ø40 (5) а изнутри прикрепить гайкой M12 (10) с плоской Ø13,0 (12) и пружинной Ø12,2 (14) шайбой.
5. Просверлить отверстие Ø12,5 вертикально снизу левого лонжерона вовнутрь багажника сквозь отверстие находящееся в левом кронштейне корпуса фаркопа (1) а со стороны багажника рассверлить его размером в Ø17,5 (только сквозь одну стенку).

31.05.2005.

Нр кат. R-090

6. В рассверленное отверстие вложить дистанционную втулку Ø17,3/ Ø12,5x50 (4) а потом болт M12x90 (8) со специальной шайбой Ø40 (5) сверху - а изнутри прикрепить гайкой M12 (10) с плоской Ø13,0 (12) и пружинной Ø12,2 (14) шайбой.

7. Вырезать центральный вкладыш заднего бампера и прикрепить шар фаркопа с кронштейном (2) болтами M12x30 (7) с пружинными шайбами Ø12,2 (14) одновременно прикрутив к левой стороне шара фаркопа пластину под штепсельную розетку (3).

8. Тщательно проверить все винтовые соединения и при необходимости затянуть.

Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную установку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа R-090 в автомобиле RENAULT Megane I Classic

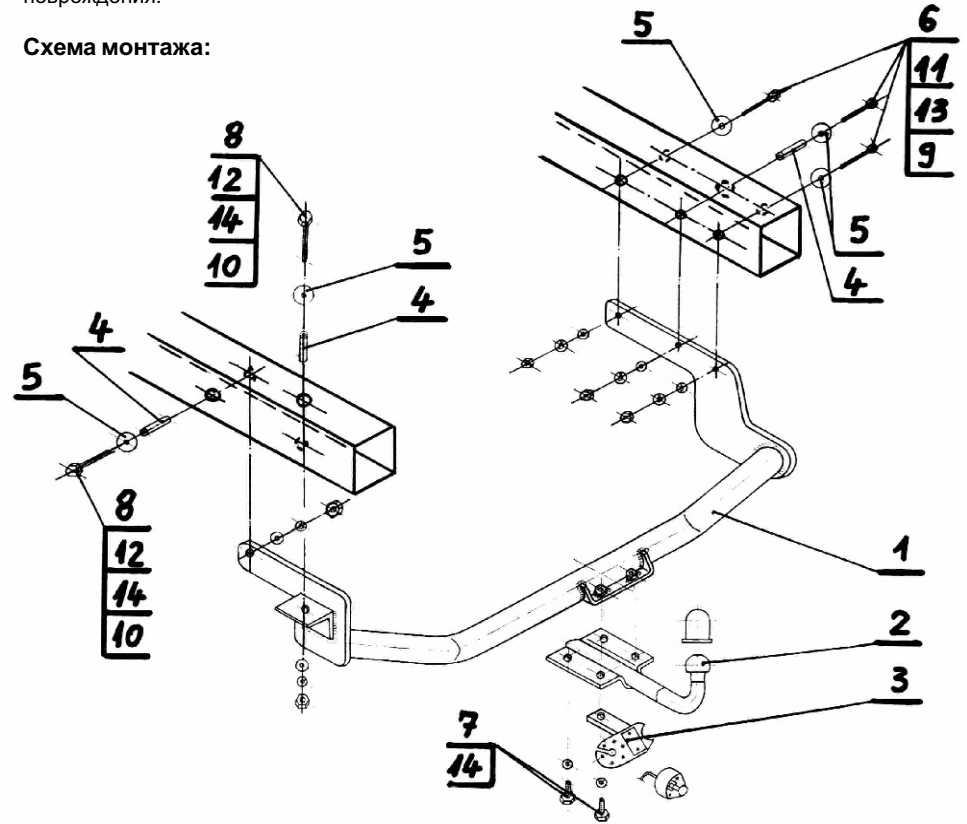
После установки фаркопа R-090 надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны). Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрыть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа R-080 исключают его дальнейшую эксплуатацию. Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.

В случаи, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

Нр кат. R-090